



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 December 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 15 повестки дня

Культура мира

Вьетнам, Индонезия, Казахстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Марокко, Пакистан, Саудовская Аравия, Турция и Филиппины: проект резолюции

Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹, в частности право на свободу мысли, совести и религии,

ссылаясь на свою резолюцию 66/226 от 23 декабря 2011 года о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира и свои другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на свою резолюцию 64/14 от 10 ноября 2009 года об Альянсе цивилизаций, в которой она приветствовала усилия по поощрению более глубокого взаимопонимания и уважения между представителями различных цивилизаций, культур и религий,

учитывая ценный вклад, который межрелигиозный и межкультурный диалог может внести в более глубокое осознание и понимание ценностей, общих для всего человечества,

отмечая, что межрелигиозный и межкультурный диалог в значительной степени способствовал взаимопониманию, взаимной терпимости и взаимоуважению, а также поощрению культуры мира и улучшению общих отношений между людьми различной культурной и религиозной принадлежности и между государствами,

признавая, что культурное разнообразие и стремление к культурному развитию всех народов и государств является источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

¹ Резолюция 217 А (III).



учитывая, что терпимость в отношении культурных, этнических, религиозных и языковых различий способствует миру, взаимопониманию и дружбе между народами, представляющими различные культуры и страны, и что сохранение этих различий должно быть частью соответствующих усилий, направленных на поддержание межкультурного и межрелигиозного диалога,

подчеркивая большое значение культуры для развития и ее вклада в достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи отмечая тесную взаимосвязь между культурным разнообразием, диалогом и развитием,

отмечая различные инициативы на местном, национальном, региональном и международном уровнях, направленные на укрепление диалога, взаимопонимания и сотрудничества между религиями, культурами и цивилизациями, которые обогащают друг друга и являются взаимосвязанными,

приветствуя открытие по инициативе короля Саудовской Аравии Абдаллы Международного центра межрелигиозного и межкультурного диалога им. короля Абдаллы ибн Абдель Азиза, созданного в Вене на основе целей и принципов, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека, и признавая важную роль, которую Центр должен играть как платформа для укрепления межрелигиозного и межкультурного диалога,

принимая во внимание десятую годовщину принятия в 2001 году Всеобщей декларации о культурном разнообразии² и приветствуя мероприятия по случаю Международного года сближения культур в 2010 году и принятие Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее тридцать шестой сессии резолюции 40, озаглавленной «Провозглашение Международного десятилетия сближения культур (2013–2022 годы)»³,

рекомендуя проводить мероприятия, направленные на поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, для укрепления мира и социальной стабильности, уважения разнообразия и взаимного уважения в различных сообществах и для создания атмосферы, содействующей миру и взаимопониманию, на глобальном, а также региональном, национальном и местном уровнях,

признавая вклад средств массовой информации и новых информационно-коммуникационных технологий в изменение восприятия людьми различных культур и религий, в том числе путем поощрения диалога,

вновь подтверждая большое значение продолжения процесса вовлечения всех заинтересованных сторон, в том числе молодых мужчин и женщин, в качестве участников в межрелигиозный и межкультурный диалог в рамках соответствующих инициатив на различных уровнях, которые направлены на искоренение предубеждений и на углубление взаимопонимания,

² Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том I и исправление, *Резолюции*, глава V, резолюция 25, приложение I.

³ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать шестая сессия, Париж, 25 октября — 10 ноября 2011 года*, том I и исправление, *Резолюции*, глава V.

признавая приверженность всех религий делу мира и необходимость сотрудничества между умеренными представителями всех религий и верований в интересах созидания более безопасного и мирного мира,

1. *вновь заявляет*, что взаимопонимание и межрелигиозный и межкультурный диалог являются важными аспектами диалога между цивилизациями и культуры мира;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о межкультурном и межрелигиозном диалоге⁴;

3. *отмечает* продолжающуюся работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по налаживанию межкультурного и межрелигиозного диалога и ее усилия по поощрению диалога между цивилизациями, культурами и народами, а также деятельность, связанную с культурой мира, и приветствует, в частности, принятие ее новой программы действий по поощрению культуры мира и ненасилия и то особое внимание, которое она уделяет конкретной деятельности на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях;

4. *принимает к сведению* позитивные итоги проведения в 2010 году Международного года сближения культур, который способствовал созданию условий для гармоничного сосуществования и плодотворного взаимодействия внутри неоднородных обществ и между ними;

5. *объявляет* период 2013–2022 годов Международным десятилетием сближения культур, призывает все государства-члены использовать эту возможность для расширения их деятельности по налаживанию межрелигиозного и межкультурного диалога, поощрения терпимости и взаимопонимания и в этой связи предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры выполнять функции ведущего учреждения в системе Организации Объединенных Наций;

6. *вновь подтверждает* взятое всеми государствами торжественное обязательство выполнять свои обязанности по поощрению всеобщего уважения, соблюдения и защиты всех прав человека и основных свобод для всех в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹ и другими документами по правам человека и международному праву, учитывая, что всеобщий характер этих прав и свобод не подлежит сомнению;

7. *с удовлетворением отмечает* итоги проведенного в 2011 году в Филиппинах седьмого Азиатско-европейского совещания по вопросам межконфессионального диалога, посвященного использованию положительных моментов миграции и решению вызванных ею проблем посредством межконфессионального и межкультурного диалога;

8. *подчеркивает* большое значение умеренности в качестве одной из моральных ценностей общества для противодействия экстремизму во всех его аспектах и для дальнейшего развития межрелигиозного и межкультурного диалога и сотрудничества, поощрения терпимости и укрепления взаимопонимания;

⁴ A/67/283.

9. *приветствует* усилия, предпринимаемые средствами массовой информации для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, призывает и далее поощрять диалог между средствами массовой информации всех культур и цивилизаций, подчеркивает, что каждый человек имеет право на свободу слова, и подтверждает, что пользование этим правом налагает особые обязанности и особую ответственность и, следовательно, может быть сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми для уважения прав или репутации других лиц, защиты национальной безопасности и общественного порядка или здоровья и нравственности населения;

10. *приветствует также* усилия по использованию информационно-коммуникационных технологий, включая Интернет, для поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога и в этой связи с удовлетворением отмечает создание Движением неприсоединения электронного портала⁵ для межконфессионального диалога в соответствии с обязательствами, взятыми на Специальном министерском совещании Движения неприсоединившихся стран по межконфессиональному диалогу и сотрудничеству на благо мира и развития, состоявшемся в Маниле 16–18 марта 2010 года, и призывает соответствующие заинтересованные стороны использовать этот механизм, для того чтобы делиться передовым опытом проведения межрелигиозного и межкультурного диалога и вносить свой вклад в работу электронного портала для межконфессионального диалога;

11. *рекомендует* государствам-членам — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать инициативы, в которых определяются направления практической деятельности во всех сферах и на всех уровнях общества с целью поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества, в частности идеи, выдвинутые в ходе Диалога высокого уровня по поощрению межрелигиозного и межкультурного взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, состоявшегося в Нью-Йорке 4 и 5 октября 2007 года, в том числе идею об активизации процесса диалога между мировыми религиями;

12. *признает* важность межрелигиозного диалога и его ценный вклад в укрепление социальной сплоченности, мира и развития и призывает государства-члены — надлежащим образом и в соответствующих случаях — рассматривать межрелигиозный и межкультурный диалог в качестве важного инструмента в деле обеспечения мира и социальной стабильности и полного достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

13. *признает также* усилия соответствующих заинтересованных сторон по укреплению мирного и гармоничного сосуществования в обществах путем уважения религиозного и культурного разнообразия, в том числе путем налаживания постоянного и активного взаимодействия между различными сегментами общества;

14. *отмечает* активное взаимодействие системы Организации Объединенных Наций с конфессиональными организациями в деле поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога и в организации мероприятий с участи-

⁵ www.naminterfaithdialogue.com.

ем представителей различных религий для обсуждения общих вопросов и целей;

15. *признает* важную роль гражданского общества, в том числе ученых, в укреплении межрелигиозного и межкультурного диалога и призывает поддерживать практические меры по мобилизации гражданского общества, включая меры по укреплению потенциала, расширению возможностей и созданию фундамента для сотрудничества;

16. *предлагает* государствам-членам продолжать содействовать примирению в интересах обеспечения прочного мира и устойчивого развития, в том числе с помощью примирительных мер, оказания поддержки и призывов к прощению и проявлению сострадания в отношениях между людьми;

17. *признает*, что Управление по поддержке Экономического и Социального Совета и координации Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата играет важную координационную роль в рамках Секретариата в этом вопросе, и рекомендует ему продолжать взаимодействовать и координировать свою деятельность с соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также координировать их вклад в межправительственный процесс с целью расширения межкультурного и межрелигиозного диалога;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
